



**HERVISA
PERLES**

ES A08 904 617
C/ Guifré el Pilós 1 bis
08213 - Polinyà (Spain)



TYPES / MODELS

CAF 110 T CAF 130 T CAF 150 T CAF 220 T

TRIFÁSICO / THREE PHASE

400V_50Hz



-  (E) Manual del Operador
-  (GB) Operators Manual
-  (F) Manuel De L'Opérateur
-  (S) Bruksanvisning
-  (PL) Instrukcja Obsługi
-  (RUS) Руководство для оператора
-  (LT) Naudojimo Instrukcija
-  (RO) Manual de Utilizare
-  (NO) Betjene Håndbok
-  (CZ) Na'vod K Obzluze
-  (D) Bedienungshandbuch
-  (BG) Упътване за употреба
-  (P) Manual do usuário



DATOS TÉCNICOS
TECH DATA



WEB/WEBSITE
WWW.HERVISAPERLES.COM

CAF110T

CAF130-150T

CAF220T



x1



x2



x3

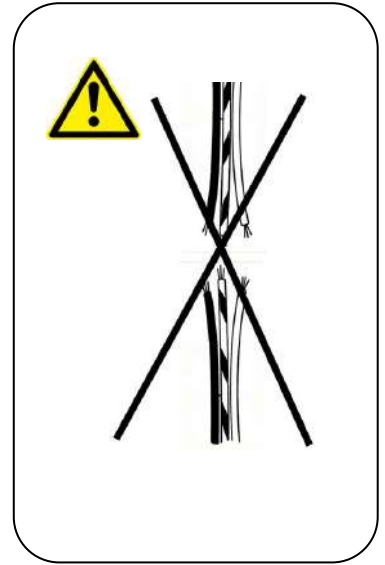
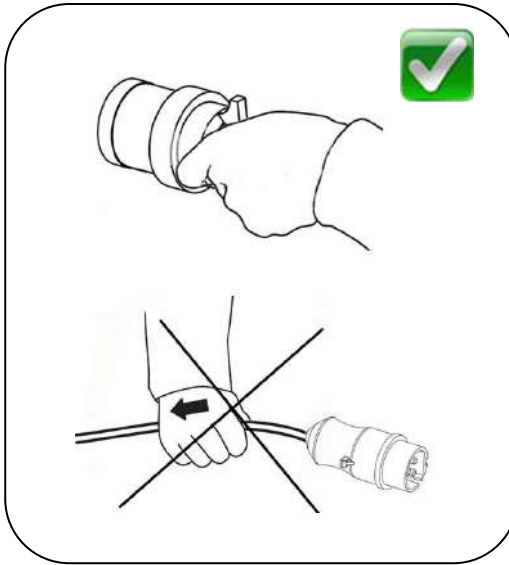
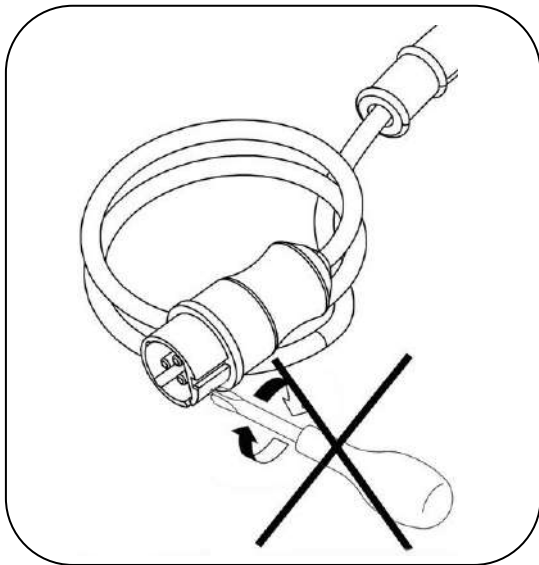
42V_200Hz



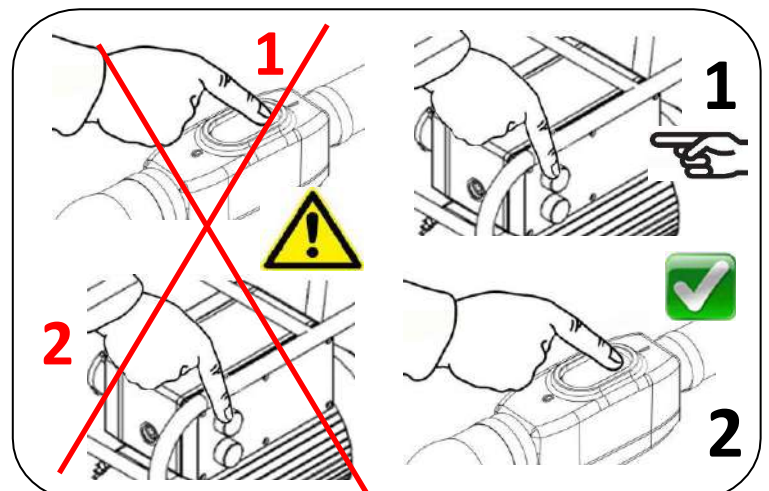
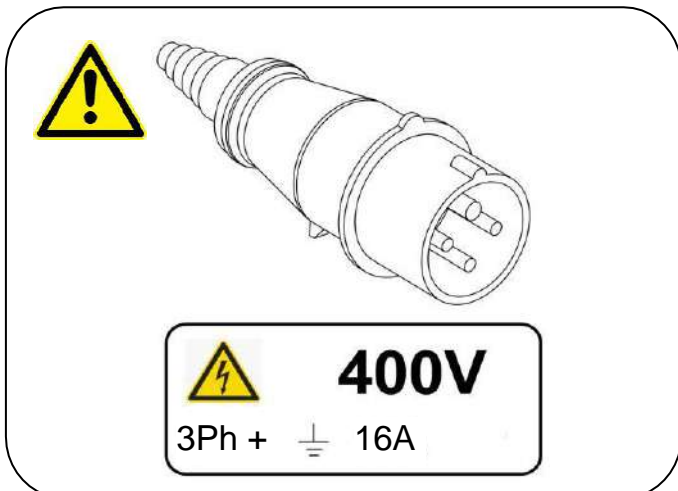
CAFT26/06



* SEGURIDAD ELECTRICA * ELECTRICAL SAFETY * SECURITE ELECTRIQUE *
 ELEKTRISK SAKERHET * BEZPIECZENSTWO ELEKTRYCZNE * ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ
 БЕЗОПАСНОСТЬ * DARBO SU ELEKTRINIAIS * SIGURANTA ELECTRIC *
 ELEKTRISK SIKKERHET * ELEKTRICKYM NARADIM * ELEKTRISCHE SICHERHEIT *
 ЭЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ * SEGURANÇA ELÉTRICA



- *Precaución: Red con toma tierra
- *Warning: Grounding electrical network
- *Attention: Réseau électrique à la terre
- *Varning: Elnätet elektrisk jordning
- *Uwaga: Sieć elektryczna uziemienia
- *Внимание: сети электрического заземления
- *Atsargiai: Maitinimo elektros žemimimo
- *Atenție: Rețea de împământare electrică
- *Advarsel: Stikkontakt grunnstøting
- *Upozornění: Napájecí elektrické uzemnění
- *Achtung: Netz elektrischen Erdung
- *Внимание: Заземлена электрическая мрежа
- *Cuidado: Rede aterrada



* MEDIO AMBIENTE * ENVIRONMENT * ENVIRONNEMENT * MILJÖ *
 ŚRODOWISKO * ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ * APLINKA * MEDIU * MIŁJØ*
 ZIVOTNI PROSTREDI * UMWELTSCHUTZ * ОКОЛНА СРЕДА * AMBIENTE *



* SEGURIDAD GENERAL * GENERAL SAFETY * GENERALE DE SECURITE * ALLMÄN
 SÄKERHET * BEZPIECZEŃSTWA * ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ * BENDROSIOS SAUGOS *
 SIGURANTA * GENERELL SIKKERHET * ОБЕЧНЕ ЕЗПЕЧНОСТНИ ПОКЫНЫ * ALLGEMEINE
 SICHERHEIT * ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ * SEGURANÇA GERAL *



* AREA DE TRABAJO * WORK AREA * ZONE DE TRAVAIL *
 ARBETSOMRADE * OBSZAR ROBOCZY * РАБОЧЕЕ МЕСТО * DARBO
 VIETA * ZONA DE LUCRU * ARBEIDSOMRADE * PRACOVISTE *
 ARBEITSUMFELD * РАБОТНО МЯСТО * ÁREA DE TRABALHO *



* QUICK VIEW *



**CAF
130T / 150T**

BASTIDOR
ACERO
Steel frame

CAMPANA
VENTILADOR
Fan protector

PULSADOR ON/OFF
Push button

BASES CONEXION
Outlets

CARCASA
GENERADOR-MOTOR
Generator-Motor housing

CABLE DE RED
Network cable

CLAVIJA
Plug

**CAF
110T**



Conexión de agujas
Poker connections:
AV - AV Turbo
Ergo - Ergo Turbo

* OPERATIVA * OPERATION * FONCTIONNEMENT * DRIFT
 * PRACA URZADZENIA * РАБОЧИЕ * NAUDOJIMAS * UTILIZAREA * BRUK
 * POKYNY PRO PROVOZ * HANDHABUNG * ЕКСПЛОАТАЦІЯ * OPERACIONAL *

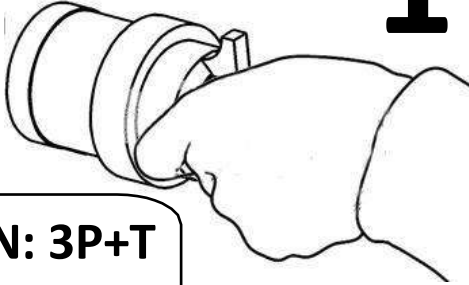


THREE PHASE

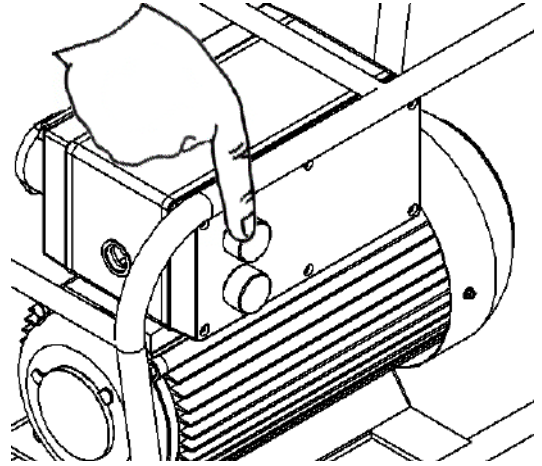
1



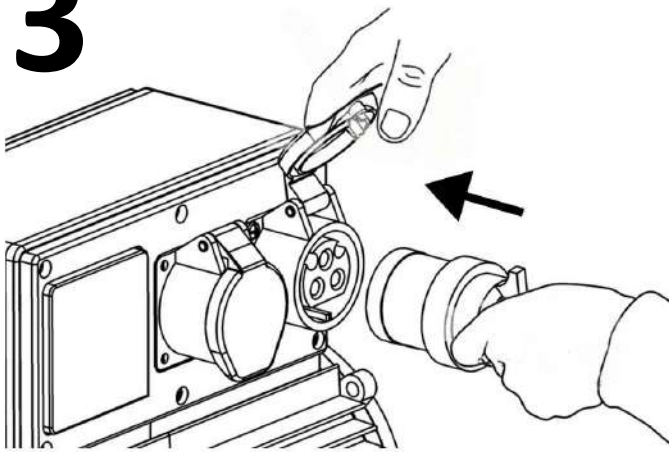
**CAUTION: 3P+T
400V / 50Hz**



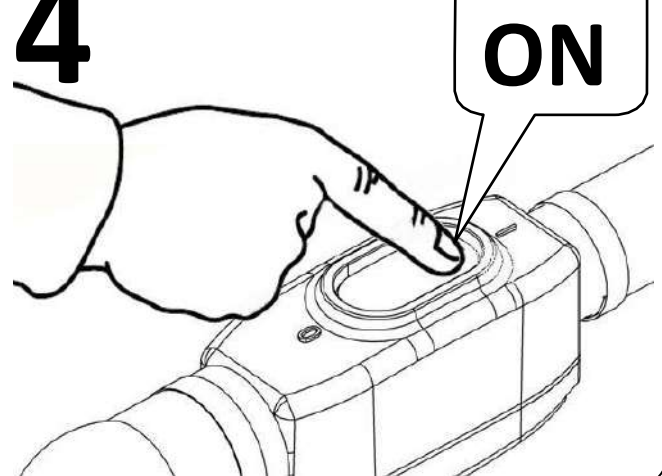
2



3



4



ON

OR:
21A / 3Ph



Hervisa, s.a.
ES A08 904 617



CAF 150T

CODE
10040

2x42V/200Hz

SERIAL N°: 000000

MOTOR:
Y400 V / 50Hz
Y3,5 A - 3Ph
1,9 KW - 2.840/Min - Cosφ 0,88

GENERATOR:
42V / 200Hz - 21A / 3Ph - 1,5 KVA
IP44

DATE:
28/06/24

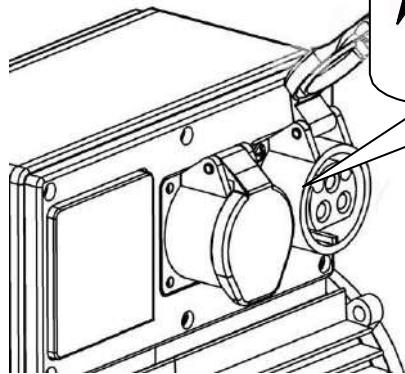
CAUTION

POWER CONSUMPTION:
THE SUM OF CURRENT
(AMP) OF POKERS TO
CONNECT, CAN NOT BE
OVER OF THE CURRENT
(AMP) GENERATOR
VALUE DESCRIBED ON
THE DATA PLATE

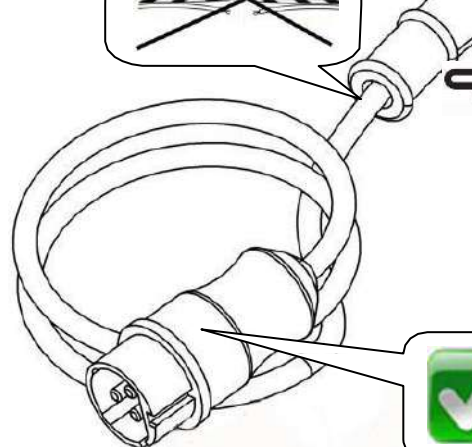
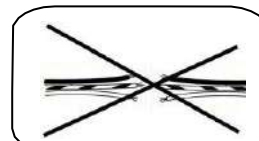
* SERVICIO Y MANTENIMIENTO * SERVICE AND MAINTENANCE * ENTRETIEN ET REVISION * SERVICE & UNDERHALL * SERWIS I KONSERWACJA * СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ * TECHNINE PRIEZIURA * SERVICE SI INTRETINERE * SERVICE OG VEDLIKEHOLD * SERVIS A UDRZBA * SERVICE AND WARTUNG * ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА * SERVIÇO E MANUTENÇÃO *



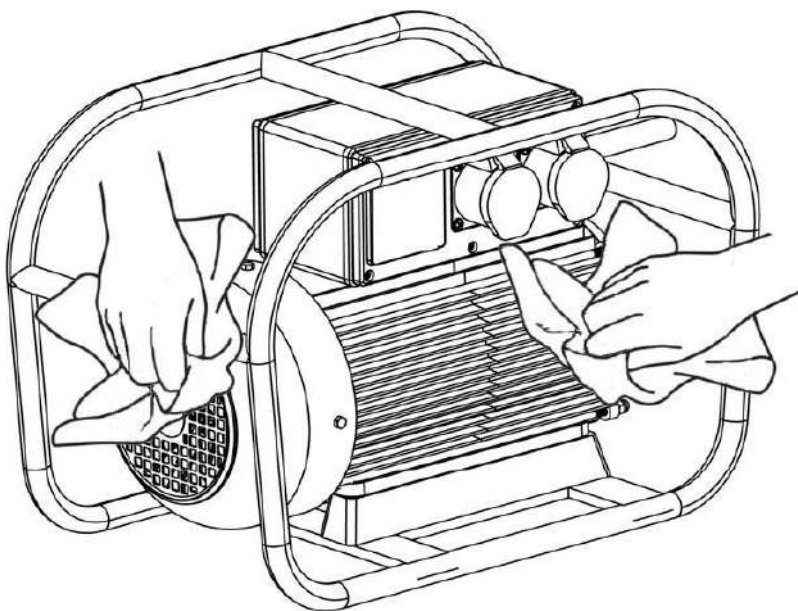
**⚡ 3phx42V
200Hz**



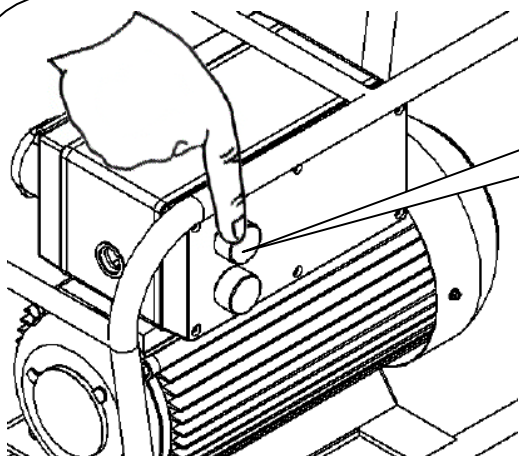
CHECK



CHECK



DESPUES DE USAR
AFTER USE
APRÈS UTILISATION
EFTER ANVÄNDNING
PO UŽYCIU
ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
PO NAUDOJIMO
DUPA UTILIZARE
ETTER BRUK
PO POUŽITÍ
NACH GEBRAUCH
След употреба
APÓS O USO



CHECK





* ALMACENAJE Y TRANSPORTE * STORAGE & TRANSPORTATION *

* STOCKAGE ET TRANSPORT * FÖRVARING OCH TRANSPORT *

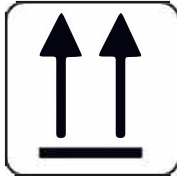
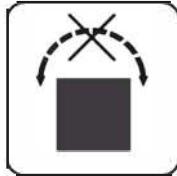
* MAGAZYNOWANIE I TRANSPORT *

* ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА (KHRANENIYe I TRANSPORTIROVKA) *

* LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS * DEPOZITARE ŞI TRANSPORT *

* LAGRING OG TRANSPORT * SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA * LAGERUNG UND TRANSPORT *

* СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ (SŪKHRANENIE I TRANSPORT) * ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE *



WARRANTY

* GARANTIA * WARRANTY * GARANTIE * GARANTI * GWARANCJA * ГАРАНТИЯ *
GARANTIJA * GARANTIA * GARANTI * ZARUKA * GARANTIE * ГАРАНЦІЯ * GARANTIA *



CONDICIONES DE GARANTÍA CONSULTE CON SU DISTRIBUIDOR.

WARRANTY CONDITIONS CONSULT WITH YOUR DISTRIBUTOR.

CONDITIONS DE GARANTIE CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

GARANTIVILLKOR KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE.

WARUNKI GWARANCJI NALEŻY SKONSULTOWAĆ Z DEALEREM.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ОБРАЩАЙТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИЛЕРУ.

USLOVIYA GARANTII OBRASHCHAYTES' K VASHEMU DILERU.

GARANTIJOS SAĻYGOS. PASITARKITE SU SAVO ATSTOVU.

CONDIȚII DE GARANȚIE CONSULTAȚI DEALERUL.

GARANTIVILKĀR, KONTAKT DIN FORHANDLER.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY KONZULTUJTE S PRODEJCEM.

GARANTIEBEDINGUNGEN WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER.

ГАРАНЦІОННИ УСЛОВІЯ КОНСУЛТИРАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ДИЛЪР.

GARANTSIONNI USLOVIYA KONSULTIRAITE SE S VASHIYA DILŪR.

CONDIÇÕES DE GARANTIA CONSULTE O SEU REVENDEDOR.

